Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 29 (1956)

Heft: 10

Artikel: Die Konferenz um die Milliarde

Autor: F.B.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-779627

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ein Bild von der 12. Agenturchefkonferenz der Schweizerischen Verkehrszentrale, die in Gießbach am Brienzersee unter dem Vorsitz von Direktor Sieg fried Bittel stattfand.

Une photographie prise lors de la 12e conférence des chefs d'agences de l'Office national suisse du tourisme qui a eu lieu à Giessbach, au bord du lac de Brienz, sous la présidence de M. le Directeur Sieg fried Bittel.

Una fotografia presa alla 12ª conferenza che ha riunito a Giessbach sul lago di Brienz i capi delle agenzie dell'Ufficio centrale svizzero del turismo. L'ha presieduta il direttore Siegfried Bittel.

12th conference of Swiss National Tourist Office branch managers, held at Gießbach on Lake Brienz, under the presidency of Siegfried Bittel, General Manager.



DIE KONFERENZ UM DIE MILLIARDE

Gibt es nicht schon genug Kongresse und Konferenzen? Und ist eine der ruhigsten und unauffälligsten «internationalen» Zusammenkünfte der letzten Zeit wohl dieser kurzen Betrachtung würdig? Sicher! Denn was dieser Tage im neuerstandenen Treffpunkt touristischer Romantiker, in Gießbach am Brienzersee, beraten, besprochen und zur tatkräftigen Verwirklichung empfohlen wurde, drehte sich um einen der wichtigsten Aktivposten der schweizerischen Volkswirtschaft - den Fremdenverkehr, der laut vorsichtigen Schätzungen jährlich eine volle Milliarde Franken an alle Phasen und Stufen des einheimischen Erwerbslebens beiträgt. Die Schweizerische Verkehrszentrale, die mit ihrem heute in den siebzehn bedeutendsten Weltzentren vertretenen Werbeapparat für die weitere Belebung dieser unersetzlichen Einnahmequelle sorgt, berief die Leiter ihrer Außenposten zur 12. Agenturchef-Konferenz ein, an der traditionsgemäß die am Fremdenverkehr interessierten Wirtschaftsgruppen, von den öffentlichen und privaten Transportanstalten bis zum Hotel- und Gastgewerbe, zur Luftfahrt und zu den schweizerischen Kur- und Verkehrsdirektoren, ihre Wünsche vorbringen und sich von den Entwicklungen im Ausland orientieren lassen durften. Aus diesem fruchtbaren, von vielen wertvollen Anregungen begleiteten Gedankenaustausch kristallisierten sich die endgültigen Aktionsprogramme heraus, die zur Förderung unserer «unsichtbaren Exporte» - des weltumspannenden Verkaufs von Schweizer Reiseund Ferienfreuden – in den nächsten zwölf Monaten in siebzehnfacher Variation vom Stapel gelassen werden sollen.

An einem für Radio Bern veranstalteten Kolloquium am runden Tisch kamen Probleme der Schweizer Hotellerie zur Sprache. Links Radioreporter Friedrich Brawand, in der Mitte Christian Signorell, Agenturchef der Schweiz. Verkehrszentrale in Frankfurt am Main.

Durante una conversazione alla tavola rotonda promossa da Radio Berna vennero esaminati problemi dell'industria alberghiera svizzera.



Des problèmes touchant l'hôtellerie suisse ont été débattus lors d'un forum organisé par Radio Berne. A gauche, le reporter Friedrich Brawand, au centre Christian Signorell, directeur de l'agence de Francfort s/Main de l'Office national suisse du tourisme.

During a round-table discussion organized by Radio Berne, the problems of Switzerland's hotel trade were discussed. Photos Giegel SVZ

VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

Änderungen vorbehalten Changements réservés

Oktober: Bis 14. Schloß: Ausstellung «Der Tanz in der Kunst»

- Oktober: Bis 18. 11. Asconeser Musik-wochen. 12. Okt.: Klavierrezital Clara Haskil. 18. Okt.: Münchner Phil-
- harmoniker. 11., 12. Golf: «Eterna-Matic» Challenge Cup, Siam Challenge Plate. 15., 14., 21. Golf: Pancaldi Silver Spoon
- Challenge, Ticino Championship, Castagnata Challenge Cup.

- 10. Okt./Mitte Dez. Theater im Kornhaus: Cabaret «Rüeblisaft». Oktober: 14. Kursaal: «Requiem» von Brahms, Männerchor Baden. November: 2. Kursaal: Symphoniekonzert des Winterthurer Stadtorchesters.
- Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Josef Szigeti, Violine. 15. Kurtheater: Gastspiel einer Pariser
- Theatergruppe.
 22. Kurtheater: Kammertanz- und Spielabend.
- 25. Kursaal: Symphoniekonzert, Leitung: Robert Blum. Solist: Gaspar Cassado, Violoncello. Das ganze Jahr. Täglich Nachmittags- und
- Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.

Rasel

- Okt./9. Dez. Gewerbemuseum: «Verborgene Schätze des Gewerbe-museums ». Okt./April 1957. Stadttheater: Oper,
- Operette, Schauspiel, Ballett. «Komödie»: Lustspiele, kleine Schau-spiele, musikalische Komödien.
- Oktober. Historisches Museum: Ausstellung «Der Basler Münsterschatz» (Goldschmiedwerke des 11. bis 16. Jahrhunderts). - Stadt- und Münstermuseum: Ausstellung «Klein-Basel» (Urkunden und alte Bilder). Bis 14. Turn- und Sportmuseum: «Mount
- Everest Expedition 1956 »
- Bis 21. Kunsthalle: Ausstellung Marc Chagall.
- 12., 26. Sporthalle: Radrennen.
- Musiksaal: Symphoniekonzert.
 Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Nathan Milstein, Violine.
- 18. Lukastag: Gedenkfeier des großen Erdbebens von 1556.20. Casino: TCS-Ball.21. Basler Orientierungslauf.

- 21./22. Mustermesse: Internationale Ausstellung «Frisur und Schönheit». 22. Hans-Huber-Saal: Klavierabend
- Reine Gianoli.
- , 26. Musiksaal: Symphoniekonzerte. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin:
- Lore Spoerri, Violine. 25. Musik-Akademie: Trio Michels. 27. Okt./11. Nov. Basler Herbstmesse. 27. Okt./25. Nov. Kunsthalle: H. Blumen-
- thal, G.Marcks, A.Zschokke.

 50. Casino: Végh-Quartett.

 51. Hans-Huber-Saal: Liederabend Ernst
- Denger, Baß.

 1. Nov./Febr. Völkerkundemuseum:
 «Indianer vom Amazonas».

 November: 1./2. Martinskirche: Basler
- Kammerchor und Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Casino: ACS-Ball.

 - 3./11. Internat. Basler Fechtwoche. 5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin:
 - 9., 23. Sporthalle: Radrennen. 10./11. Mustermesse: 39. Nationale Geflügelschau.

Erica Morini, Violine.